



Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Distr.: General
23 November 2006

Russian
Original: English

Совет по промышленному развитию

Тридцать вторая сессия

Вена, 29 ноября – 1 декабря 2006 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Осуществление Соглашения о сотрудничестве с Программой
развития Организации Объединенных Наций**

Замечания руководства в отношении совместной оценки хода осуществления Соглашения о сотрудничестве между ЮНИДО и ПРООН

Записка Генерального директора

1. В своей резолюции GC.11/Res.5 Генеральная конференция, в частности, просила Генерального директора подготовить оценку итогов экспериментального этапа выполнения Соглашения о сотрудничестве между ЮНИДО и ПРООН от 23 сентября 2004 года и связанных с ним Рамок совместных программ технического сотрудничества ЮНИДО/ПРООН в области развития частного сектора, подписанных в тот же день. Резюме проведенной во исполнение этой резолюции совместной оценки изложено в документе IDB.32/11. Электронная ссылка на полный текст доклада была доведена до сведения постоянных представительств в информационной записке № 32 от 3 ноября 2006 года. Среди постоянных представительств были также распространены бумажные экземпляры полного текста этого доклада.

2. В приложении к настоящему документу содержатся совместные замечания руководства ЮНИДО и ПРООН в отношении совместной оценки. Замечания руководства ЮНИДО приведены в настоящей записке, а совместные замечания руководства ЮНИДО и ПРООН – в приложении. Следует отметить, что данная инициатива приобретает особое значение в свете доклада учрежденной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций под названием "Работать в унисон". Важным шагом на пути к созданию предлагаемого в этом докладе "единого отделения" является размещение начальников подразделений по операциям ЮНИДО в структуре отделений ПРООН (при этом координатор-резидент выполняет функции представителя ЮНИДО). Совместная разработка

В целях экономии настоящий документ издан в ограниченном количестве. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.



ЮНИДО и ПРООН программ по линии частного сектора будет также способствовать переходу к одной программе и одному бюджету.

3. На основе общего вывода, сделанного в ходе оценки, о том, что выполнение этого Соглашения следует продолжить с внесением необходимых коррективов, сформулирован ряд рекомендаций в адрес ЮНИДО и ПРООН. В настоящее время уже принимаются меры с целью обеспечить рассмотрение этих рекомендаций с точки зрения их последствий и необходимых последующих мероприятий. В рамках дальнейшего осуществления Соглашения в ближайшее время начнется работа по доведению общего числа бюро ЮНИДО до 20 к концу 2007 года.

4. Кроме того, при наличии достаточных средств, Организация твердо намерена открыть к концу 2009 года в общей сложности 30 бюро ЮНИДО. Как четко указано в Приложении, содержащем совместные замечания руководства, по завершении первоначального двухлетнего периода расходы по первым 15 бюро в полном объеме будет нести ЮНИДО. Что касается бюро, которые будут открыты в дополнение к этим 15, то ЮНИДО будет в полном объеме покрывать связанные с ними расходы с момента создания каждого бюро. В этой связи ЮНИДО предлагает разработать гибкие финансовые механизмы финансирования этой инициативы, которые позволят странам-донорам и принимающим странам вносить вклад в ее реализацию. Такие механизмы будут стимулировать государства-члены вносить средства для практической реализации слаженности на страновом уровне.

5. Следует особо отметить, что указанный выше поэтапный подход к увеличению числа бюро ЮНИДО позволит открывать новые отделения, не рассматривая при этом необходимость закрытия каких-либо действующих отделений ЮНИДО. Таким образом, в результате проведения предлагаемого расширения ни одно из отделений ЮНИДО не будет закрыто.

6. В первом квартале 2007 года будут проведены тесные консультации с государствами-членами по вопросам осуществления рекомендаций, сформулированных в ходе совместной оценки, в том числе относительно увеличения числа бюро ЮНИДО. Открытие каждого нового бюро будет зависеть от результатов всесторонней оценки перспектив мобилизации дополнительных ресурсов на расширение программы деятельности ЮНИДО в принимающей стране.

Приложение

Совместные замечания руководства ЮНИДО и ПРООН в отношении "Совместной оценки хода осуществления Соглашения о сотрудничестве между ЮНИДО и ПРООН"

Резюме

1. Администратор ПРООН и Генеральный директор ЮНИДО полностью поддерживают общие выводы Группы по оценке и, при условии получения необходимого согласия своих руководящих органов, договариваются о следующем:

- a) продолжать сотрудничество с учетом необходимых коррективов;
- b) создать совместную целевую группу для управления процессом осуществления Соглашения о сотрудничестве;
- c) принимать меры по доведению числа бюро ЮНИДО до 30 к концу 2009 года;
- d) разработать устойчивый механизм финансирования бюро ЮНИДО;
- e) активизировать усилия с целью взаимодействовать в рамках развития частного сектора (РЧС) и других проектов и программ, в том числе на основе совместной мобилизации средств.

Подробная информация

2. Руководители ПРООН и ЮНИДО хотели бы поблагодарить Группу по оценке за качество и откровенный характер проведенной ими оценки хода осуществления Соглашения о сотрудничестве между ЮНИДО и ПРООН. В ходе этой оценки было признано, что, поскольку с момента начала экспериментального этапа прошло относительно немного времени, сложно сформулировать какие-либо четкие выводы, однако при этом было четко указано, что, несмотря на ряд недостатков в самом Соглашении и в методах его выполнения, благодаря его принятию были достигнуты существенные результаты. Тем не менее, как представляется, основной вывод по итогам этой оценки, состоящий в том, что сотрудничество целесообразно продолжить, но внести в него необходимые коррективы в процессе дальнейшей работы, всецело подтверждается данными оценки, и поэтому руководители обеих организаций полностью его поддерживают.

3. Обе организации твердо намерены строить свою дальнейшую работу с учетом достигнутых результатов и к концу первоначального пятилетнего периода, предусмотренного в Соглашении, принять обоснованные решения в отношении эффективности и перспектив Соглашения. Для этого в течение следующих трех лет потребуются предпринять ряд важных шагов и прежде всего обеспечить разработку последовательной и комплексной стратегии осуществления Соглашения, которая будет вполне понятна обеим организациям и согласована ими. В целях содействия решению этой задачи рекомендуется официально создать целевую группу в составе представителей ЮНИДО и ПРООН. Эта целевая группа, в частности, будет отвечать за разработку комплекса конкретных оперативных механизмов, на основе

которых в дальнейшем будет выполняться Соглашение и будут приниматься решения по основным вопросам, поставленным Группой по оценке.

4. При условии успешной реализации разрабатываемых ЮНИДО механизмов финансирования и с согласия своего руководящего органа, ЮНИДО будет стремиться к концу 2009 года довести общее число бюро ЮНИДО до 30. Эта цель соответствует принципу поэтапного подхода, предусмотренного в Соглашении и рекомендованного в ходе совместной оценки. Хотя такие темпы несколько ниже, чем это предусмотрено в первоначальном Соглашении, они представляются более реалистичной целью с учетом накопленного на сегодняшний день опыта. Решение о продлении мандата существующих бюро по истечении двухлетнего периода и/или об открытии новых бюро будет зависеть главным образом от заинтересованности принимающей страны и согласия странового отделения ПРООН разместить у себя это бюро, а также будет в полном объеме финансироваться ЮНИДО.

5. Принципиальное значение имеет вопрос о финансовой устойчивости бюро ЮНИДО, и в этой связи особую обеспокоенность вызывают данные проведенной оценки, согласно которым имеющиеся механизмы не смогут обеспечить требуемую устойчивость. Необходимо срочно принять дополнительные меры с целью обеспечить продолжение эффективной деятельности существующих бюро ЮНИДО по истечении двухлетнего экспериментального периода и изыскать средства на увеличение числа бюро (в случае утверждения такого подхода). В общем плане достигнута договоренность о том, что в соответствии с действующим Соглашением ПРООН следует и далее отказываться от возмещения вспомогательных расходов на 15 бюро, охватываемых экспериментальным этапом, в течение первых двух лет их существования, однако по истечении этого срока ответственность по их финансированию в полном объеме следует возложить на ЮНИДО. Общий среднегодовой объем расходов по 30 бюро ЮНИДО составит около 3,3 млн. долл. США (из расчета среднегодового объема расходов на одно бюро в размере 110 000 долл. США). ЮНИДО планирует включить расходы на первые 20 бюро в свою программу и бюджеты на следующий двухгодичный период (2008-2009 годы). Кроме того, ЮНИДО разработает стратегию мобилизации ресурсов в целях привлечения дополнительных средств, которые потребуются для открытия еще десяти бюро до конца 2009 года и обеспечения их финансовой устойчивости. При необходимости ПРООН будет поддерживать ЮНИДО в ее усилиях по мобилизации ресурсов.

6. Значительная работа ведется в области разработки проектов и программ в области РЧС, однако вполне очевидно, что намного меньше внимания уделяется ключевому вопросу совместной мобилизации ресурсов для осуществления этих мероприятий. На настоящий момент для эффективного выполнения рамок технического сотрудничества принципиальное значение имеет успешное решение этого вопроса. В рамках технического сотрудничества предусмотрен ряд способов мобилизации средств, которые до настоящего времени надлежащим образом не применялись и которым следует уделить первоочередное внимание. Вопрос о совместной мобилизации средств на цели РЧС в рамках технического сотрудничества должен быть рассмотрен целевой группой, о которой идет речь в пункте 3 выше. Этой целевой группе следует также содействовать совершенствованию механизмов совместной разработки программ и обмена знаниями.

7. Основное внимание в рамках технического сотрудничества сосредоточено на сотрудничестве в области РЧС, однако в Соглашении к обеим организациям обращен призыв сотрудничать по более широкому кругу вопросов устойчивого

промышленного развития. В рамках полноправного национального участия все усилия будут прилагаться к использованию услуг ЮНИДО при разработке и/или осуществлении проектов и программ в области промышленного развития, финансируемых из источников ПРООН. Обе организации также поддерживают рекомендацию в отношении предоставления, при необходимости, представителям-резидентам ПРООН более четких руководящих указаний, определяющих их сферу ответственности и обязательства в соответствии с Соглашением, в частности в отношении разработки совместных программ, совместной мобилизации ресурсов на цели РЧС, участия начальников подразделений по операциям ЮНИДО в страновых группах Организации Объединенных Наций, мониторинга и оценок на основе полученных результатов.

8. В ходе дальнейшего осуществления Соглашения обе организации будут обеспечивать слаженность деятельности с более широкими инициативами по реформированию Организации Объединенных Наций на уровне стран.
